

OUTLINE
PROFIL

Provision in Bill	Provision of Act affected			Page No. in Bill
Disposition du Bill	Disposition concernée de la loi	Subject-Matter	Sujet	page du bill
1	Long title/ Titre complet	Long title and Preamble	Titre complet et préambule	1 & 2
2	1	Short title	Titre abrégé	2
3(1)	2	Definition "Board"	Définition «Commission»	2
(2)	2	Definitions "Commission", "Competition Policy Advocate", "corporation" and "Director"	Définitions «Commission», «Administrateur», «corporation» et «directeur»	2
(3)	2	Definition "merger"	Définition «fusion»	3
(4)	2	Definition "monopoly"	Définition «monopole»	3
4	4(1)(c) 4(2)	Collective bargaining activities Limitation	Activités ayant trait aux négociations collectives Limitation	3
5	4.1(1)	Underwriters	Souscripteurs à forfait	3
6	New/ Nouveau	4.3(1) Banks and other financial institutions	Banques et autres institutions financières	4
	(2)	Exception	Exception	4 & 5
	4.4	Specialization agreements	Accords de spécialisation	5
	4.5(1)	Regulated conduct	Activité réglementée	5
	(2)	Definitions	Définitions	5 & 6
	4.6(1)	Duty of federal boards, etc.	Pouvoir des conseils fédéraux, etc.	6 & 7
	(2)	Appeal or judicial review	Appel ou revision	7
	(3)	Limitation	Délai	7
7	5(1) (2) (3)	Competition Policy Advocate Salary Oath of office	Administration de la politique de la concurrence.	8
8(1)	10(1) (2)	Entry of premises Duty of persons in control of premises, etc.	Accès à tout local et devoir de la personne ayant la charge du local	8
(2)	10(4) (5)	Application to court	Demande à la cour	9
9	New/ Nouveau	10.1(1) Where privilege claimed	Secret professionnel	9 & 10
	(2)	Determination of claim to privilege	Idem	10
	(3)	Authority of judge	Pouvoirs des juges	10
	(4)	Appeal	Appel	10
	10.2(1)	Business data stored in computer bank	Informatique	10 & 11
	(2)	Print-out or other copy admissible in evidence	Impression ou copie admissible en preuve	11
	(3)	Proof of notice given by Competition Policy Advocate	Admissibilité de l'avis certifié par l'Administrateur	11
	(4)	Print-out deemed to have been on certain premises	Situation de l'état imprimé	12
10	11	Inspection of documents, etc., and copies	Examen des documents, etc.	12
11	13	Counsel	Avocat	12 & 13
12	14(1)	Discontinuance of inquiry	Ajournement de l'enquête	13
13	Heading/ Rubrique	"Competition Board"	«Commission de la concurrence»	13
	16(1)	Competition Board established	Commission de la concurrence	13